



**Daraomai / 1, 2, 3 poma / 2009 / 50 min / Tots els públics a partir de 6 anys**

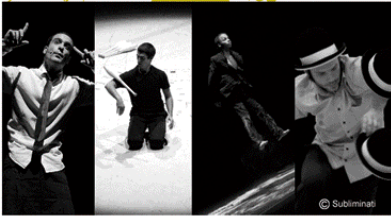
Aquest primer espectacle de la companyia catalana reuneix tres acrobates fent portés acrobàtics, roda alemanya... i unes pomes! Els personatges ens porten per situacions divertides i inesperades. Simplement humans, s'exposen a l'absurd, l'humor i la poesia.

**Señor Stets / Cuerto / 2008 / 40 min / Tots els públics a partir de 6 anys**

Karl Stets, danès polifacètic instal·lat a Barcelona, presenta el seu primer espectacle en solitari. Utilitzant elements de circ, manipulació d'objectes, cordes i titelles, el Sr. Stets ofereix al públic un espectacle que combina el joc lleuger del pallasso amb la tensió d'una pel·lícula de terror.



© Lucia Herrero Pafas



**Subliminati Corporation (Fr) / Cabaret Subliminal / 2009 / 40 min / Tots els públics**

Una immersió dins de l'univers de la Subliminati Corporation, quatre artistes vinguts d'horitzons diferents però que tenen en comú la seva formació a Le Lido. Del beat box (caixa de ritmes) als malabars passant per l'acrobàcia, tenim aquí quatre universos singulars amb un punt en comú: el bigoti!

**Juan Carlos Margallo (Ar) / Se me va la bola / Malabars / Tots els públics (dins del cabaret Camins emergents\*)**

L'artista aragonès interpreta Malfario, un desmanegat personatge, d'humor subtil basat en el silenci i que afronta situacions inversemblants. Pateix tot tipus d'infortunis en la seva experiència de fer malabars amb una cadira!



© Balla Scama



© Maxime Delporte

**La Main s'affaire (Fr) / Mà a mà / Tots els públics (dins del cabaret Camins emergents\*)**

L'objectiu d'aquest duet és clar: riure-se'n de la relació que un home pot tenir amb una dona i capgirar els clixés establerts. Per a fer-ho els 2 acrobates utilitzen una tècnica de mà a mà impressionant i un joc excessiu i grandiloqüent que proporciona al públic moments hilarants.

**Circ Pistolet (Cat) / Sobre rodes /**

**Verticals, equilibris acrobàtics, clown i música en directe / Tots els públics (dins del cabaret Camins emergents\*)**

Els tres membres de la companyia han de reparar un camió que s'espalla. Eines, rodes, cops, emocions i humor són el fil conductor de l'espectacle; un gran desgavell ple d'enginy, jocs improvisats i sorpreses. L'acrobàcia, els equilibris, la proesa tècnica i la música en viu són l'engranatge que mou l'espectacle "Sobre Rodes".



© Circ Pistolet

**Assaigs de Circ transpirinencs**

Les escoles de circ Rogelio Rivel (Barcelona) i Le Lido (Toulouse) organitzen, conjuntament, un Assaig de Circ on els i les alumnes en formació mostren públicament els avenços en les seves creacions.

Els espectadors els ajuden a aprendre a desenvolupar-se correctament a escena i a valorar els aspectes a millorar abans del número final

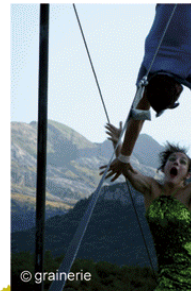


© Manel Sala "Ulls"

**\*Cabaret Camins emergents**

Camins emergents és una iniciativa del projecte Circ que o! que afavoreix la difusió de números i d'espectacles curts gràcies a la creació d'una xarxa transpirinenca.

Una dotzena de companyies emergents franceses i espanyoles han estat seleccionades per programadors dels dos països. Dues d'elles presentaran els seus números dins del cabaret transfronterer d'enguany.



© grainerie

# Circ 2010 en TRANSHUMÀNCIA

Jaca, 23-24/04/2010

Barcelona, 21-23/05/2010

Toulouse-Balma, 27-31/05/2010



www.circqueo.eu

Organitza:



Circ que o! és un projecte d' Ajuntament de Jaca, AMZ, Animahu, APCC - La Central del Circ, la Grainerie, Le Lido, Escola de Circ Rogelio Rivel i Universitat Le Mirail.

# Circ



**Circ que o! Pirineus de circ** és un projecte de cooperació europeu que promou la realització d'accions en el sector del circ en els àmbits de la formació, creació, difusió i exhibició en els territoris transfronterers de **Catalunya, Aragó i Midi-Pyrénées** durant els anys 2009, 2010 i 2011. El projecte incideix en tots els àmbits del procés artístic per tal de permetre que estudiants, artistes i professionals de circ desenvolupin els seus projectes. Circ-que-o agrupa 8 equipaments i entitats de formació, creació, producció, difusió i exhibició a banda i banda dels Pirineus.

**Circ en transhumància** és l'aparador del projecte Circ que o! Aquest any, la segona edició es passejarà a través dels Pirineus durant 3 caps de setmana: el 23 i 24 d'abril a **Jaca** (Aragó), el 21 i 23 de maig a **Barcelona** (Catalunya) i del 27 al 31 de maig a **Toulouse i Balma** (Midi-Pyrénées), dins del festival Caravanes de cirques.

A les tres ciutats es podran veure quatre companyies: les catalanes **Daraomai** i **Señor Stets**, la francesa **Subliminati Corporation** i l'aragonès **Juan Carlos Margallo**. Els alumnes de les escoles de circ **Rogelio Rivel** i **Le Lido** convidaran els públics de Barcelona i Toulouse a un Assaig de Circ. Els artistes de Camins Emergents (un altre programa de Circ que o!) estan programats en dos **Cabarets transfronterers** a Toulouse i Barcelona, i a Jaca dins d'un recorregut artístic pels carrers del centre històric. A Toulouse i Balma estudiants i professionals reflexionaran plegats en unes **Jornades** sobre els camins d'inserció professional, els projectes de desenvolupament europeus i els fons cooperatius per a impulsar nous projectes. En aquest tríptic trobareu el detall de les activitats proposades a Barcelona. Podeu consultar el programa complet dels 3 territoris a [www.circqueo.eu](http://www.circqueo.eu)

**Us convidem a conèixer el circ contemporani que es fa actualment a banda i banda dels Pirineus. Esperem que en gaudiu!**

## Jornades professionals

### Quins camins per a la inserció professional?

(Dijous 27-05-2010, 10h-17h, Lido, Centre municipal des arts du Cirque de Toulouse)

### Projectes europeus de circ: quines vies de desenvolupament?

(Divendres, 28-05-2010, 10h-17h, La Grainerie, Balma)

### La creació de fons cooperatius per a impulsar activitats

(Dilluns 31-05-2010, 9.30h-17h,

Institut Cervantes de Toulouse (reserva obligatòria)

Reserves : +33 5 61 20 11 86, [circqueo@la-grainerie.net](mailto:circqueo@la-grainerie.net)

A les tres jornades hi haurà traducció simultània.

## Programa a Barcelona

Data/Hora	Lloc	Activitat	Preu
Divendres 21/05/2010 21.00 h.	Escola de Circ Rogelio Rivel	<b>ASSAIG DE CIRC</b> amb els alumnes de l'Escola Rogelio Rivel i Le Lido	Gratuit
Divendres 21/05/2010 22.30 h.	Ateneu Popular 9 Barris	<b>SUBLIMINATI CORPORATION</b> /Cabaret subliminal.  <b>SEÑOR SETS / Cuerdo</b>	6€/3€*
Diumenge 23/05/2010 21.00 h.	La Central del Circ	<b>CABARET TRASFRONTERER- CAMINS EMERGENTS</b>  <b>DARAOMAI / 1,2,3 Poma</b>	6€/3€*

Consulteu el programa complet a [www.circqueo.eu](http://www.circqueo.eu)

\* Infants fins a 14 anys

**I a més a més, dilluns 24 de maig**, primer Cabaret de la Central del Circ. Una oportunitat per a descobrir fragments d'espectacles o petites peces de companyies residents a La Central del Circ. I abans, us proposem un cafè tertúlia, al voltant dels processos creatius al circ. Més informació a [www.lacentraldelcirc.cat](http://www.lacentraldelcirc.cat)

### Programa a Jaca (23-24 abril 2010)

Els carrers del centre històric s'ompliran d'espectacles amb la companyia francesa 9.81 i les companyies que provenen de la 1ª edició de Camins Emergents, Toron Blues, Yi Fan i Son de fueille. A més, es podrà veure, com a Barcelona, Sr. Stets, Subliminati Corporation, Daraomai i Juan Carlos Margallo.

### Programa a Toulouse – Balma (27-31 maig 2010)

A Balma es podran veure l'espectacle Plecs, de Manolo Alcántara, creat amb el suport del dispositiu Camins de creació, i les companyies franceses acompanyades per la PACT / Studio de Toulouse (viver de companyies). I es podrà veure també, com a Barcelona, Sr. Stets, Subliminati Corporation, Daraomai i Juan Carlos Margallo.

# Circ en TRANSHUMÀNCIA

## Informacions pràctiques

### Ateneu Popular 9 Barris

Portlligat, 11-15 08042 Barcelona  
(Metro L4 Trinitat Nova o L3 Roquetes)  
Tel. 93 353 95 16 [www.ateneu9b.net](http://www.ateneu9b.net)  
Obertura taquilla 1h abans de l'espectacle

### Escola de Circ Rogelio Rivel

Portlligat, 11-15 08042 Barcelona  
(Metro L4 Trinitat Nova o L3 Roquetes)  
Tel. 93 350 61 65 [www.escolacircrr.com](http://www.escolacircrr.com)

### La Central del Circ

Parc del Fòrum Esplanada del Fòrum s/n 08019  
(Metro L4 Maresme Fòrum Trambesós Fòrum)  
Tel. 93 597 24 41 [www.lacentraldelcirc.cat](http://www.lacentraldelcirc.cat)  
Reserves a partir de dilluns 10 de maig al tel. 93 597 24 41  
i a [atencio@lacentraldelcirc.cat](mailto:atencio@lacentraldelcirc.cat)  
Obertura taquilla 1h abans de l'espectacle

Organiza:



Circ que o! és un projecte de l'Ajuntament de Jaca, AMZ, Animahu, APCC - La Central del Circ, la Grainerie, Le Lido, Escola de Circ Rogelio Rivel i Universitat Le Mirail.

Amb el suport de:



Cofinancien el projecte: Gobierno de Aragón, Centro Dramático de Aragón, Conseil Général de la Haute Garonne, Instituto Cervantes de Toulouse i Institut Ramon Llull.

Col·labora:

